

中華民國 102 年 4 月
臺北市議會第 11 屆第 5 次定期大會

臺北市政府客家事務委員會 工作報告

報告人：主任委員 劉佳鈞

臺北市議會第 11 屆第 5 次大會 臺北市府客家事務委員會工作報告

目 錄

壹、序言-----	1
貳、101年度下半年重要施政成果-----	3
一、建立完整的客家文化學習體系-----	3
二、發展客家文化產業-----	8
三、強化客家文化主題公園等為「客家文化、語言 及文化產業之傳承發展基地」-----	10
四、加強局處及縣市合作-----	12
參、102年度上半年施政重點-----	15
一、賡續客家語言文化保存與推廣-----	15
二、賡續發展客家文化產業-----	17
三、賡續強化客家文化主題公園等為「客家文化、 語言及文化產業之傳承發展基地」-----	19
四、賡續加強縣市合作推廣客家文化及產業-----	19
肆、結語-----	21

壹、序言

欣逢 貴會第 11 屆第 5 次定期大會開議，佳鈞列席向各位議員先進們報告本會過去半年（101 年 7 月至 12 月）工作成果及未來施政重點，至感榮幸，謹在此預祝大會順利成功。

首先，佳鈞謹在此向各位議員多年來對臺北市客家事務的鼎力支持及協助，表示衷心的感謝。

本會現有 29 位員工，擔負臺北市客家語言傳承、文化推廣與臺北市客家文化主題公園、客家文化會館、客家藝文活動中心、北區客家文化教室及客家圖書影音中心等館室經營管理工作，為客家語言文化的永續傳承而積極努力。現階段本會工作重點在建立臺北市客家鄉親的認同與共識，進而融入市民一家的觀念。因此，藉由辦理客家語言研習、藝文活動展演及臺北市客家文化主題公園經營管理，維繫與臺北市客家鄉親及社團間順暢的連繫管道，凝聚鄉親們情感與擴大市民參與，係屬本會首要工作。

以多年來本會規劃辦理客家事務之經驗為基礎，在傳承客家語言與推廣客家文化之各項活動上，略有成果。回顧過去，策勵現在，展望未來，佳鈞當秉持市長「多元共榮、族群和諧」之施政理念，使客家文化深耕臺北，更以「營造自然客語環境、建構城鄉聯繫機制、加強國際客家交流」

為長程發展目標，期望藉由橫向發展策略，發揚臺北客家精神，塑造兼具本土與國際特色之「客家文化」。

現謹就本會半年來工作執行成果及未來施政重點(包括完整的客家文化學習體系、發展客家文化產業、縣市產業交流及強化場館成為客家文化體驗場所等主題)擇要報告，敬請各位議員女士先生不吝賜教。

貳、101 年度下半年重要施政成果

一、建立完整的客家文化學習體系

(一)學齡前兒童客家語扎根工作：鑑於幼兒是語言學習的最佳黃金階段，為使客家語言的傳承從小扎根，101 年度補助本市 22 家幼兒園（學習人數約 1,700 位）辦理客家語言教學活動，並以客家語教學巡迴演示、客家語教學訪視輔導、教案教具觀摩發表、客家語教學觀摩發表會為執行主軸。

- 1、9 月 24 日至 10 月 25 日邀請布偶劇團至各園進行教學巡迴演示。
- 2、遴聘專業級委員 5 人，組成教學訪視輔導小組，自 6 月 15 日至 9 月 26 日對 22 家幼兒園進行實地訪視輔導，以確實掌握各園實施客家語言教學之狀況；並於 11 月 8 日召開座談會，建立雙向溝通平台，提升幼兒客家語言教學活動之品質。
- 3、101 年度教案教具觀摩會，招募研發小組進行教案、教具設計，舉辦發表會；101 年度研發新的 8 組教案及教具，藉以豐富幼兒客家語教學資源，供教師運用。
- 4、為增進幼兒與家長對客家文化的認識與欣賞，於 11 月 17 日在中國石油大樓國光廳舉辦學習成果發表

活動，計有 1,700 名小朋友及家長參與。

(二)客家文化到校服務：101 年規劃「歡喜來做客」，自 9 月至 11 月巡迴本市各國民小學認識客家文化服務，安排專業師資及客家語志工到各校服務，以遊戲闖關的方式結合 DIY 體驗融入客庄介紹，藉此增進國小師生對於客家文化的認識與體驗，並具備多元文化的素養。在課程設計上，鼓勵教師們能以更活潑、生動、多元化方式，帶動國小本土文化的認同教學風氣，使本土文化的學習更加深刻、紮實，共服務 31 所國小，約計 4,500 人次參與。

(三)國中小學客家語傳承及文化推廣：鼓勵本市國中小學客家語研習教育，藉由多元化的客家語教學、訪視輔導、學習成果發表及客家文化體驗活動等方式，優化客家語教學，提升教學品質，以增進國中小學之小朋友與家長對客家文化的認識與欣賞。101 年度補助輔導 50 個客家語社團（35 所國中小學，約 1800 名學生），遴聘客家語文學者及教學專家為訪視委員，以指導、鼓勵方式協助各社團及教師落實客家語言教學及文化傳承活動，並於 101 年 9 月 15-16 日在臺北市客家文化主題公園舉辦學習成果發表活動，共有 2,000 多位師生及家長參與。

(四)大專院校客家采風巡迴列車：為提供本市大專院校學生參與客家藝文事務活動的管道與機會，促進年輕學子對客家文化的瞭解與關懷，並加強客家青年之間的交流，培植年輕客家族群之意見領袖，於5月至11月舉辦客家采風展巡迴列車活動，藉由各項研習及客庄踏訪活動，讓青年學子學習客家語言文化，參與學生數約1,000人。5月辦理客家青年團招募，共計152人；6月至7月辦理客家文化培訓課程，共計285人次；7月30日至8月1日辦理苗栗客庄踏訪活動，共計45人參加；10月13日至14日安排臺北客家青年團成員參與義民嘉年華活動志工服務，共計72人；11月23日辦理101年度大專院校客家采風創新音樂會，共計約400人參加。

(五)客語教育中心客家語傳承及文化推廣成果發表觀摩：為展現臺北市客語教育中心執行客家語情境教育之教學成效，以走入社區方式進行客家語研習成果評鑑及觀摩活動，於8月25、26日及9月1、2日在客家文化主題公園辦理「客家語傳承及文化推廣成果發表觀摩」初賽活動評選出18班優選班隊，於10月14日在義民嘉年華活動（臺北市客家文化主題公園）辦理決賽，讓全臺各地鄉親及市民對客家文化更多元的

認識，以達成傳承客家語言文化的施政目標。參與人數計有 4,200 人，並於 11 月 14 日上午 10 時在本市客家文化主題公園客家音樂戲劇中心 2 樓舉行 101 年客語教育中心、義民嘉年華檢討座談暨頒獎典禮，於會上頒發獎狀及感謝狀，參與人數計有 300 人。

(六)臺北客家書院：本會開辦之「臺北客家書院」歷年來均深受市民好評，101 年度第 25 期課程，以客家語言及文化傳承為主軸，辦理「語言教育」、「藝文研習」、「客家音樂」、「客家美食」及「傳統藝術」等 5 大類課程，共計 17 班，於 6 月完成招生，共計 348 人報名參加，市民學習反應相當良好。

(七)提升公務人員之客家語能力：為提升臺北市政府公務人員之客語能力，吸納更多公務員參與學習客語行列，以增加客語傳送之廣度與深度，並提升為民服務品質；101 年度 11 月份開辦「客家語言文化研習班」，共計 18 人參加。

(八)廣播頻道客家語播送計畫：持續應用大眾傳播媒體無遠弗屆的力量，推廣客家語言與文化，讓市民能聽到熟悉的客家語並學習客家話，達到多重管道學習與傳承客家語言之目的；101 年度委託寶島客家電台自 2 月 15 日開播至 12 月 15 日，製播〈oh my 客〉節目

總集數為 210 集，收聽率調查計 50 萬 7,150 人次收聽，為使節目內容充分與本市客家活動接軌，於節目中宣導本市客家政策或客家相關活動。

(九)培育優秀客家語師資人才：101 年度委託老松國小辦理「臺北市國小、幼兒園客家語師資培訓」，以小班制教學培訓專業教師，課程內容豐富且多元，包含共同課程、分組課程及戶外研習課程等內容：共同課程包括 E 化教學資源與設備的應用、客家文化推展、客家語教學策略、認識客家童謠，分組課程包括偶戲大觀、童謠歌舞等。鼓勵教師們在課程設計上能更加活潑、生動、多元，帶動國小、幼兒園本土文化教育的協同教學風氣。本年度培訓期間為 8 月 6 日-11 日，研習人數共 80 名。

(十)研發教材及出版品：定期（每季）出版「客家文化」季刊，每年 4 期，為聯結本市鄉親情感，宣揚及保存客家文化與理念之最佳傳媒，9 月已發行秋季號（第 41 期）季刊、12 月發行冬季號（第 42 期）季刊。秋季號以「龍年喜婚嫁 客家婚禮習俗大解密」，冬季號以「臺北客家義民嘉年華 全臺鄉親共下鬥鬧熱」為主題，受到各界熱烈迴響。101 年年度推出客家語兒歌曲譜集 DVD 教材「共下來唱客語童謠」於 101 年

12月20日發行。

二、發展客家文化產業

(一)臺北市客家文化節活動-「客聲揚藝」

- 1、為延續客家文化的精髓，展現臺北客家文化新活力，以傳統、現代、國際、新創為軸心，並藉由山歌、客家大戲、國樂、舞蹈、服裝等活動推廣宣揚，邀請客家各領域頂尖表演藝術團隊，從不同層面切入客家獨特的傳統民俗藝術，並透過大型的展演及創意活動，提升客家文化的能見度，以新的觀點詮釋，為客家文化注入新活力。「2012 臺北市客家文化節『客聲揚藝』」，讓客家文化「傳承」進而「創新」，將客家文化躍然於國際舞臺。
- 2、10月11日至12月23日於客家文化主題公園展出客家服裝設計比賽成果、8月24日於臺北市中山堂舉辦「客聲音樂饗宴-客緻經典」、9月19日於臺北市中山堂舉辦「客家山歌之夜-客響時代」、9月22日及10月14日於客家文化主題公園舉辦「客家競舞大賽初、決賽」、10月13日於客家文化主題公園舉辦「客家大戲—狐仙報恩」、11月10日於客家文化主題公園舉辦「客家藝文創藝活動—樂藝好客」。總計7場活動，共計19,000人次參加。

(二)辦理 2012 臺北客家義民嘉年華活動

2012 臺北客家義民嘉年華活動，於 101 年 10 月 13 日至 15 日在「臺北市客家文化主題公園」舉辦，邀請全臺 25 間義民廟與廟宇隨香人員北上參與，各地客家鄉親齊聚臺北，一起為傳續客家的傳統文化而努力，充分發揮客家人團結一致的精神，系列活動豐富多元：

- 1、型塑「北義民.南媽祖」信仰：辦理規模每年愈益盛大，邀請全臺灣北、中、南、東各地 25 間義民廟之義民爺與廟宇隨香人員參與「迎神遶境」，參與人數達 2,500 人次以上，沿途設置香案達 32 處之多。
- 2、展現客家族群文化特色：邀請客家社團、客籍里長、校長、企業家、新住民、海外與國際人士等組成 200 個以上隊伍一同參與「挑擔踩街」活動，參與人數達 5,000 人次以上，參加隊伍及人數為歷年最多。
- 3、延續傳承客家文化：40 個以上幼兒園所及國中小學客家社團共襄盛舉，提高客家人自身的認同感。
- 4、打響客家美食名聲：規劃客家風味之便當 1 萬 6,000 份及客家特色點心 1 萬份，傳遞傳統家鄉好味道。
- 5、使客家成為新亮點：總活動吸引逾 8 萬人次參與，

創 25 年來人數最多紀錄。

(三)推動客家藝文走入社區系列活動

為使客家藝術文化讓更多市民欣賞，透過客家藝文表演活動走入社區與全體市民分享；本計畫結合 10 個行政區超過 30 個里共同辦理，總計 12 場次，每場活動參與人數約 1,000 人次以上，總人數共吸引約 13,000 人次以上參與，深獲里長及市民鄉親好評，將客家優質的文化藝術走入本市社區各個角落，結合當地社區的里民演藝活動，融合多元文化，與社區民眾分享，讓客家藝文深耕社區鄰里之中。

(四)舉辦 2012 客庄伴手禮展售會

101 年度配合義民嘉年華及主題公園開園活動舉辦「2012 客庄伴手禮展售會」，來自全臺 54 個客庄、80 個業者精選 1,000 種以上伴手禮商品參與展售，活動期間參觀及購買人潮約有 3 萬人參觀，營業額近 600 萬元。讓臺北的客家人重溫原鄉風味產品所帶來的感動，並達到振興原鄉客庄經濟與觀光效益之目的。

三、強化客家文化主題公園等為「客家文化、語言及文化產業之傳承發展基地」

(一)本市「客家圖書影音中心」自 98 年 6 月 27 日開幕營運以來，目前收藏影音資料(如 CD、VCD 及 DVD)

有四百多種，分為兒童、戲劇、建築、美食及歌謠等 5 類；另客家相關藏書計 6,600 餘冊，藏書以客家文化研究為主軸，貫穿八大藝術、人類學、民族學、歷史、社會、博物館經營管理等相關書籍及論文期刊，兼有兒童故事書、繪本、生活常識、客家食譜等。除國內幾已絕版的出版品外，更收藏大陸歐日等地學者之客家學原文書籍、各類期刊論文等資料；為充實館藏及吸引更多熱愛客家藝文的鄉親前來參觀及借閱，亦添購客家音樂戲劇等有聲書，供市民朋友於館內觀賞或聆聽，以小而美的經營方式，滿足社區居民、客家學術研究者及對客家文化有興趣的民眾等資料蒐尋及閱讀需求，並提供學子們獲得最新客家資訊的平台，101 年服務人數達 2 萬 1,907 人次以上。

(二)委託財團法人台北市客家文化基金會營運管理「臺北市客家文化主題公園」

- 1、依據「臺北市財團法人暫行管理規則」、「臺北市客家文化主題公園運用行政契約」等規定，成立「績效評核督管小組」，評核基金會營運績效，101 年度工作成果已於 102 年 1 月 16 日審查通過。
- 2、督導其辦理各類客家文化推廣活動，促進城鄉交流、帶動客庄觀光旅遊與產業及建置客家文化資訊平

台，並運用資訊平台達到宣揚客家文化，101 年度總入園人數約為 51 萬 3,042 人次，辦理活動共 505 場次、館舍及園區導覽共 5 萬人次（志工導覽 459 場次，服務 387 團）、創意客家 DIY 課程 5,200 人次、辦理媒體記者會 35 場、媒體報導露出 1,246 則及網站點閱 88 萬人次。

四、加強局處及縣市合作

(一)結合市府局處行銷市政建設

本會於 101 年 6 月 9 及 10 日、11 月 3 及 4 日在客家文化主題公園辦理二場次市政行銷活動「臺北路平迎好客」，結合工務局及其所屬 5 處共同行銷市政建設成果，其中新工處以路平專案為展示主軸、水利處展示溼地生態及河濱公園、大地處除宣傳登山步道更現場展示數台偵測機、公園處進行各項花藝展示、衛工處則提供衛工館展示及趣味管線王闖關活動，總參觀人數達 8 萬 2,000 人次。

(二)結合全台縣市政府推廣客家文化及產業

- 1、本會所辦理「臺北路平迎好客」二場次市政行銷活動，分別於 101 年 6 月 9 及 10 日與桃園縣、11 月 3 及 4 日與新竹縣進行產業交流活動及客家文化表演活動，吸引市民進入主題公園，以護照集章抽獎、

拍賣及有獎問答等各式軟性活動，讓市民了解本府重要施政成果。其中第一場次以「米食」為活動主軸，與桃園縣進行產業及文化活動交流，邀請市長與客家大老吳伯雄先生出席開幕活動，互贈特產並進行剪粢粑交流友誼賽，本次亮點活動為千人擂茶；11月3、4日辦理第二場次活動，活動主題圍繞新竹縣當季農特產品—「柿子」，並與全國柿產大縣新竹縣進行產業及文化活動交流，邀請市長與新竹縣邱鏡淳縣長出席開幕活動，互贈特產並進行首長削柿交流友誼賽，亮點活動為千人削柿及千人柿染，二場次活動邀集本市、桃園縣及新竹縣客庄特產廠商共計100攤。

2、為讓旅居臺北的客家人得以重溫原鄉的感動，於101年12月14至16日在客家文化主題公園舉辦第一屆的臺北客庄旅展，與桃園縣、新竹縣和苗栗縣三縣政府合作設置縣市旅遊主題展館，並邀集近102家旅遊業者，提供客庄旅遊路線規劃（半日遊、一日遊、二日以上住宿），既有文化深度，亦可品嚐特色餐飲，購置當地特色商品，此外更有千人醃製客家老蘿蔔以及草編活動、搓湯圓大賽及湯圓人氣王競賽等聚焦活動；另為展現經典客家菜餚，特別

於 12 月 11 日晚上邀請臺北市 13 家客家知名飯店餐廳及專業廚師聯合推出 13 道佳餚的「臺北好客宴」，因時值年底，陸續配合行銷客家知名餐廳尾牙、年菜特色料理及最新優惠，提升產業經濟的總體發展。

參、102 年度上半年施政重點

一、賡續客家語言文化保存與推廣

(一)建立完整客家學習體系

- 1、強化客家文化與語言學習系統，讓有興趣的人能方便與快樂學習體驗客家語言及文化內涵。
- 2、讓客家語教學在臺北市長期且持續的進行，提供給更多人學習及認識客家的機會。
- 3、建立客家文化語言學習基本大綱，落實各年齡層學習課程之基礎。
- 4、參考大學語文學系運作模式，系統性的規劃課程與學習方式，以社區大學模式經營開班。

(二)深化客家語言學習

- 1、持續辦理年度客語師資人才培育及優秀客語教案徵選：舉辦不同年齡層學習人口的人才培訓課程，以厚植客語師資人才實力；舉辦優良客語教案徵選，提供客語教師更完整的教案範本，並加強徵案中教材教具設計，使其教案內容更為完整豐富，並提高其可行性。
- 2、學齡前兒童客家語扎根工作
持續補助本市幼兒園並推動客家語教學，利用幼兒階段的語言學習黃金時期，普及幼兒基礎客家語認

識之能力，增進幼兒與家長對客家文化的認識與欣賞。

3、補助教育體系開辦客家語教學課程或社團

持續補助本市國民中小學及高級中學開辦客家語多元教學課程，以更活潑方式開辦客家特色社團，建立本市客家語教學特色、加強客家語言及文化傳承，提高學生學習客家文化及語言興趣。

4、持續輔導客語教育中心

結合民間團體的力量，輔導成立臺北市客語教育中心，共同致力客家語傳承工作，以達語言傳承、文化推廣之成效。並持續辦理「客語教育中心客家語傳承及文化推廣成果發表觀摩活動」，評選出優選隊伍，給予獎勵。

(三)持續推動「大專院校客家采風展巡迴列車」

規劃於 102 年度召募至少 5 所大專院校學生，組織客家青年隊參與客家語言文化培訓課程，並帶領學生至客庄踏訪，體驗客庄生活，參與傳統客家文化慶典、臺北客家義民嘉年華祭典與組隊參加挑擔奉飯及以合作模式舉辦客家采風音樂成果發表會暨結訓典禮，賦予青春客家邦發展校園社團使命。

(四)持續開辦臺北客家書院

針對 101 年度授課教師建議及學員問卷調查結果等進行檢視、分析，並辦理課程規劃諮詢會議，預定於 102 年 4-5 月份開辦第 26 期「臺北客家書院」，以提升本課程客家文化及語言推廣效益。

二、賡續發展客家文化產業

(一)持續辦理 102 年度客家傳統節慶活動

為保留傳統客家文化信仰，讓一般市民及年輕世代了解客家傳統習俗信仰，繼續舉辦長慶廟伯公生及三山國王信仰活動，讓民眾知道土地公（伯公）對於客家族群的重要性並推動「客家養生料理—萬歲宴」展現客家人敬老尊賢的精神；與三山國王開墾臺灣、庇佑鄉民的情懷，普及客家文化認識。

(二)持續規劃 102 年度臺北市客家文化節系列活動

自 97 年起為延續客家文化的傳承與保存，展現臺北客家文化新活力，每年邀請客家專業團體及大型樂團演出，帶給臺北市民全新的客家文化體驗。另持續進行客家樂曲的委託創作，邀集國內知名客籍音樂人及客家新生代優秀團體，以傳統客家山歌為基調，透過大型的展演及創意活動，以新的詮釋觀點，提升客家文化的能見度。

(三)持續規劃臺北客家義民祭典活動

每年藉由祭典儀式的辦理，讓客家鄉親了解先民遺風與客家先賢精神，更激發鄉親血脈相連的歸屬感。義民祭典活動中最具特色及意義的挑擔奉飯敬義民活動，近年來有小朋友、外國友人一起加入，象徵著族群和諧與國際接軌。客家大戲、客家歌謠等表演活動供市民鄉親欣賞，展現客家藝術文化之美，藉由具體保存客家文化，展現臺北都會多元化發展的豐富內容。102年適逢本市舉辦義民祭典第26週年，除了恭迎全臺26尊義民爺北上外，為營造出「北義民·南媽祖」民俗信仰盛況，將與苗栗縣政府、新竹縣政府及桃園縣政府合作規劃「苗栗—新竹—桃園—臺北」義民聖香接力遶境，以苗栗、新竹義民兄弟廟率分香各廟先至桃園平鎮義民廟集結後北上，於「2013臺北客家義民嘉年華」主活動前(10月18日下午)至本市熱鬧地區之永康街聖香遶境，接受信眾祭祀，撫慰旅北客家鄉親思鄉之情，亦傳達義民爺保鄉衛土的忠義精神，提前為主活動揭開序幕，預計可吸引10萬人次參與。

(四)持續推動客家藝文走入社區活動

為使本活動之辦理更臻完善，102年度將針對客籍里長歷年參與活動之配合度、社區資源投入程度及活動整體效益等向度進行評估，預計辦理5場次活動，將

客家文化及語言深耕、落實至鄰里。

- (五)持續規劃辦理「2013 客庄伴手禮展售會」，期達到原鄉產業交流目的並打造臺北市為客家產業產銷交流窗口、發展臺北市為客庄旅遊城鄉交流核心與起點、共同復甦客庄經濟，讓臺北的客家人重溫原鄉風味產品所帶來的感動，並達到振興原鄉客庄經濟與觀光效益之目的。

三、賡續強化客家文化主題公園等為「客家文化、語言及文化產業之傳承發展基地」

- (一)型塑「客家氛圍」及「客家意象」，加強軟硬體等經營管理措施，如設立客家旗艦餐廳及改變營運方式。
- (二)將基地成為市民及觀光客所喜歡的客家情境教育場所、客家文化體驗場所及客家魅力觀光景點。

四、賡續加強縣市合作推廣客家文化及產業縣市合作推廣客家文化及產業

臺北市位居首善之區，是百業群聚與人文薈萃的發祥地，本會以發展「客家文化產業化」為都會客家發展基底，善用臺北市經濟與資訊流通等平臺優勢，將相關產業化活動結合「臺北市客家文化主題公園」系列政策，以主題式概念打造「都會客家主題發展區」。藉由與各縣市的緊密結合，有效復甦與發展客庄原鄉產

業，同時打造臺北市成為全臺客家文化的最大交流平臺，使客家文化在脈絡性的產業化推廣計畫中遍地開花。102 年縣市產業交流執行內容規劃包括：客庄生活農場館、好客綠市集、客庄旅展、商品展售會等。

肆、結語

本會為保存及創新多元文化、塑造客語流通環境、振興客家產業，已就客家語言傳承與文化產業推廣各項工作與活動，提出施政成果及未來方向，尚請各位議員女士先生一本過去對客家事務的關懷，繼續給予本會指導與支持，使客家語言、文化政策執行及業務推動，獲致更具體成效及豐碩成果，最後 敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生身體健康、萬事如意。
謝謝大家！